**Выражения из книги В. Познера *Eyewitness***

1. [express gratitude] for his unflagging support
2. if he or she can’t make heads or tails of the work
3. those three momentous days
4. go back to the doldrums [застой, штиль] of everyday existence
5. I will appeal to one and all to follow my example
6. to see more than a unidimensional world
7. left an indelible [неизгладимый] mark on the way he spoke
8. by 1963 he had risen through the ranks to the post of second secretary of the…
9. [traveling abroad] somewhat smoothed the surface, if nothing more
10. a decided bent for vodka (о черте характера)
11. when he was 25—pretty much par to the course
12. his stride [походка] is purposeful, he exudes energy [выделять, источать]
13. Rust was a godsend
14. the tough, gruff [грубый] façade hid a keen intelligence
15. it was their “starlit hour” as they say in Russian
16. a dacha—a luxurious country estate
17. he lived a spartan life
18. his face is nondescript, neither attractive, nor repulsive [омерзительный]
19. [in Moscow] where his career took a quantum leap: He landed a job as a…
20. [he] moved up the ranks
21. overcoming my surprise, I quickly accepted [the invitation]
22. to take stock of the situation [оценивать обстановку; осматриваться, осваиваться]
23. due to my hurried entrance
24. Moscow was a stopover, a grooming place
25. they will do it by proxy [через доверенное лицо]
26. it was discriminatory vis-à-vis the Georgian language
27. he was sent to Tbilisi on a fact-finding mission
28. that hardly jibes with [согласуется] any ‘unequivocal condemnation’
29. this piece of saber-rattling [угроза применения военной силы]
30. it had begun as a bona fide popular movement for the democracy and independence
31. he is no greenhorn [новичок] to have his butt kicked by whoever has than inclination
32. after months of hemming and hawing [мямлить, колебаться, запинаться, не решаться]
33. was he grandstanding when he did that?
34. preposterous take-off
35. born and bred abroad
36. become enmeshed in political debates
37. stomp off [топать, тяжело вышагивать] to bed in a rage following a particularly acrimonious [желчный, язвительный, злой] argument
38. it was as if a tremendous load had been taken off my back
39. to see everything with a much more critical eye
40. my support began to wane [ослабевать]
41. did he miss golden opportunities and thereby botch [портить] things?
42. he dashed my hopes [разбил надежды]
43. give them hell! [дай им жару]
44. my spirits were soaring, my soul singing
45. the root of all evil is
46. the above view was
47. the people are up in arms
48. increased by a factor of six [в шесть раз]
49. joint ventures were hobbled [препятствовать] by all kinds of rules and regulation
50. a brilliant maverick [независимый, со своим нестандартным мнением] of an economist
51. as the press would have us believe
52. the game of marriage-maker
53. the Supreme Court was slated to endorse one of three plans
54. in the vernacular [на местном наречии, ≈ как обычно говорят]
55. as envisaged in his plan
56. the vote was 164 to 1 with 16 abstentions
57. revamped [обновленная, модернизированная] version of a concept
58. study in blandness
59. the most electrifying voice of all was that of Rosptropovich
60. to risk my skin
61. cobblestoned ground [в булыжниках]
62. come out of the trenches [окопы]
63. to speak for us to the outside
64. crime suddenly shot sky high
65. kingpins [главная фигура] of the underworld
66. smart-ass commentators vented their spleen on TV
67. was an emotional schoker for many
68. my feeling of bewilderment
69. that was almost a foregone conclusion
70. the shit hit the fan
71. a mistake that ultimately lessened his stature
72. that is what I believe now, with the advantage of hindsight
73. his speech set off most people’s alarm systems
74. you are in error
75. rammed down the Parliament’s throat
76. he had been very guarded in his statements
77. it was politically explosive
78. it did smth of such audacity [отвага, смелость, храбрость; нахальство, дерзость] as to seem suicidal
79. a rosy future
80. be caught in the limelight
81. the old runaround, I thought to myself
82. he was hard as nails
83. buoyed by the certainty that I was going to break 15 min
84. wood burning water heater (=cauldron? котёл?)
85. steaming espresso
86. television’s star announcer, Yuri Petrov
87. hide behind a shield of popular trust
88. such is the bitter reality
89. Katherine told me to wake up to reality
90. idealism remained very much part of the journalistic outlook
91. perestroika, that is, ‘restructuring’
92. at long last
93. probing [пытливый] and intelligent, always irreverent [не признает авторитеты] and outspoken
94. the media was like a blast of fresh air in a stifling room
95. magazines and dailies suddenly became the hottest articles in the country, their circulation increasing at times by a factor of ten and more
96. rallying cry [= encourages people to unite and to act in support of a particular group or idea]
97. sudden realization on my part
98. [tone and content] whisked me back three years
99. TASS, the offical Soviet wire service
100. the questions were ferociously anti-Semiticm Stalinist, and hate-mongering
101. he was the prototype of the Party worker par excellence [в полном смысле слова], the quintessential communist as described in high school textbooks
102. not an effete [изнеженный] intellectual
103. had a monklike tonsure [тонзура – выбритое место на макушке, знак принадлежности к католическому духовенству]
104. subdued thoughtfulness of his speech
105. a game of political double or nothing [=a gamble to decide whether a loss or debt should be doubled or canceled]
106. unflinchingly admit his mistakes
107. a target for critical fire
108. criticized with impunity
109. Gorbachev’s arch rival Boris Yeltsin
110. retaliation was swift
111. Gorbachev publicly gave Starkov a dressing down [задать кому-л. хорошую головомойку, "намылить" голову кому-либо]
112. Starkov point blank refused to play by the old rules
113. if they will hold me responsible
114. his candidacy was debated in a public forum
115. whose boyish face belied [скрывать, искажать] his cunning mind
116. surpassing *Pravda* in circulation
117. how charmed I was during the first encounter, how high were my hopes
118. most of us heaved a sigh of relief
119. we perceived it as a catastrophe
120. so I tendered my resignation [предвкушал отставку]
121. he looked up from his text (most Soviet announcers do not use a TelePrompter) and intoned [произносить нараспев], …
122. the dancing figures of the lady swans gracefully moving hither and yon [in various directions]
123. to quell democracy [подавлять]
124. one thought pulsated through my head
125. to support steadfastly [твёрдо]
126. an ironclad alibi [железный, нерушимый; покрытый бронёй]
127. I tilted my jaw in the general direction of machines
128. turned a deaf ear to smth [остаться глухим к чему-либо]
129. presciently predicted [пророчески]
130. fratricidal civil war [братоубийственная]
131. we let it go at that
132. look awfully innocent and, yes, cherubic
133. the conversations swirled over Manezh Square like little tornadoes
134. to curtail [сокращать] the flow of Soviet immigration
135. [he] gropes for the strongest kind of invective [брань, ругательств; обличительная речь]
136. he delivers a scintillating and scathing tirade [остроумный/увлекательный и едкий/язвительный]
137. wishy-washy statement [≈ вилами по воде писанные]

Незнакомые слова:

1. to handpick
2. gruffy
3. to con (you)
4. a penchant
5. to enunciate (words)
6. embellishment
7. to furnish (with)
8. pesky (journalists)
9. bland (statement)
10. a sneer
11. pudgy
12. recalcitrant (republics)
13. platoon [отряд]
14. to repudiate
15. a pundit
16. to fail away at [the peasant]
17. impostor(s)
18. potentate
19. (in) exasperation
20. imperious
21. to convene
22. repulsive
23. ingrate
24. bolster
25. to blunder
26. scuttling
27. tarnished
28. mainstay
29. to preclude
30. tentative
31. (speak) loftily
32. coupster(s)
33. frigging
34. citizenry
35. contender(s)
36. to rebuff
37. cutie-pie [прелесть, солнышко]
38. stalwart
39. to doff
40. to bicker
41. a clincher
42. inkling
43. standard and clean
44. to vet (by TASS)
45. to forfeit (freedom)
46. to be oblivious of
47. relegated
48. repugnant / repugnance
49. tailspin
50. vouch for smth
51. bandwagon
52. held incommunicado
53. editorship
54. embankment of the Moskva River
55. indictment
56. impudent
57. sullenly
58. pliable mind
59. bashful
60. nondescript
61. grudgingly
62. low-sky (характер)
63. laudatory
64. factotum
65. and-presto-I-was
66. to summon
67. lukewarm (shower) = slightly warm
68. sacrosanct
69. pertain to smth
70. trusteeship
71. boorish persona
72. homey
73. to slouch